

Úradný vestník

Európskej únie

L 253



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 52

25. septembra 2009

Obsah

I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

NARIADENIA

Nariadenie Komisie (ES) č. 876/2009 z 24. septembra 2009, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny.....	1
Nariadenie Komisie (ES) č. 877/2009 z 24. septembra 2009, ktorým sa stanovujú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré výrobky v sektore cukru na hospodársky rok 2009/2010	3
Nariadenie Komisie (ES) č. 878/2009 z 24. septembra 2009, ktorým sa ustanovujú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na melasu v sektore cukru uplatniteľné od 1. októbra 2009	5
Nariadenie Komisie (ES) č. 879/2009 z 24. septembra 2009, ktorým sa stanovuje maximálne zníženie cla na dovoz kukurice v rámci verejnej súťaže uvedenej v nariadení (ES) č. 676/2009	7

ROZHODNUTIA PRIJATÉ SPOLOČNE EURÓPSKYM PARLAMENTOM A RADOU

- ★ **Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 716/2009/ES zo 16. septembra 2009, ktorým sa ustanovuje program Spoločenstva na podporu osobitných činností v oblasti finančných služieb, finančného výkazníctva a auditu.** 8
-

III *Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ*

AKTY PRIJATÉ PODEĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

- ★ **Spoločná pozícia Rady 2009/717/SZBP z 24. septembra 2009, ktorou sa predlžuje platnosť spoločnej pozície 2004/694/SZBP o ďalších opatreniach na podporu efektívneho vykonávania mandátu Medzinárodného trestného tribunálu pre bývalú Juhosláviu (ICTY)** 17



I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 876/2009

z 24. septembra 2009,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

V súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní sa nariadením (ES) č. 1580/2007 ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 25. septembra 2009.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. septembra 2009

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MK	31,8
	ZZ	31,8
0707 00 05	MK	33,2
	TR	125,5
	ZZ	79,4
0709 90 70	TR	113,3
	ZZ	113,3
0805 50 10	AR	96,7
	CL	106,0
	TR	84,3
	UY	117,8
	ZA	83,1
	ZZ	97,6
0806 10 10	EG	104,8
	IL	111,8
	TR	95,7
	ZZ	104,1
0808 10 80	AR	62,2
	BR	83,8
	CL	99,4
	NZ	80,2
	US	79,8
	ZA	76,8
	ZZ	80,4
0808 20 50	AR	81,8
	CN	48,1
	TR	108,5
	US	161,5
	ZA	70,1
	ZZ	94,0
0809 30	TR	127,1
	ZZ	127,1
0809 40 05	TR	90,9
	ZZ	90,9

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 877/2009**z 24. septembra 2009,****ktorým sa stanovujú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré výrobky v sektore cukru na hospodársky rok 2009/2010**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 143 v spojení s článkom 4,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru⁽²⁾, sa ustanovuje, že ceny cif na dovoz bieleho a surového cukru sa považujú za „reprezentatívne ceny“. Týmto cenami sa rozumejú ceny stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II a bode III prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.
- (2) Pri stanovovaní týchto reprezentatívnych cien treba brať do úvahy všetky informácie ustanovené v článku 23 nariadenia (ES) č. 951/2006, okrem prípadov ustanovených v článku 24 uvedeného nariadenia.
- (3) Pri úprave ceny, ktorá sa netýka štandardnej kvality, je v prípade bieleho cukru potrebné uplatniť na zohľadnené

ponuky zvýšenia alebo zníženia uvedené v článku 26 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 951/2006. V prípade surového cukru treba uplatniť metódu opravných koeficientov definovanú v písm. b) uvedeného odseku.

- (4) Ak existuje rozdiel medzi spúšťacou cenou daného produktu a reprezentatívnu cenou, je potrebné stanoviť dodatočné dovozné clá, ak sú splnené podmienky ustanovené v článku 39 nariadenia (ES) č. 951/2006.
- (5) Je potrebné stanoviť reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá pre dané produkty v súlade s článkom 36 nariadenia (ES) č. 951/2006.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. októbra 2009.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. septembra 2009

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

PRÍLOHA

Reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod číselný znak KN 1702 90 99 uplatniteľné od 1. októbra 2009

(EUR)

Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	35,59	0,61
1701 11 90 ⁽¹⁾	35,59	4,23
1701 12 10 ⁽¹⁾	35,59	0,47
1701 12 90 ⁽¹⁾	35,59	3,93
1701 91 00 ⁽²⁾	39,49	5,62
1701 99 10 ⁽²⁾	39,49	2,49
1701 99 90 ⁽²⁾	39,49	2,49
1702 90 95 ⁽³⁾	0,39	0,29

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode III prílohy IV k nariadeniu Rady (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II prílohy IV k nariadeniu Rady (ES) č. 1234/2007.

⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 878/2009**z 24. septembra 2009,****ktorým sa ustanovujú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na melasu
v sektore cukru uplatniteľné od 1. októbra 2009**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 143 v spojení s článkom 4,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru⁽²⁾, sa ustanovuje, že ceny cif na dovoz melasy sa považujú za „reprezentatívne ceny“. Touto cenou sa rozumie cena stanovená pre štandardnú kvalitu definovanú v článku 27 nariadenia (ES) č. 951/2006.
- (2) Pri stanovovaní reprezentatívnych cien treba brať do úvahy všetky informácie ustanovené v článku 29 nariadenia (ES) č. 951/2006, okrem prípadov ustanovených v článku 30 uvedeného nariadenia, a v prípade potreby sa toto stanovenie môže vykonať podľa metódy ustanovenej v článku 33 nariadenia (ES) č. 951/2006.
- (3) Pri úprave ceny, ktorá sa netýka štandardnej kvality, je v závislosti od kvality ponúkanej melasy potrebné zvýšiť

alebo znížiť ceny podľa článku 32 nariadenia (ES) č. 951/2006.

- (4) Ak existuje rozdiel medzi spúšťacou cenou daného výrobku a reprezentatívnu cenou, je potrebné stanoviť dodatočné dovozné clá za podmienok uvedených v článku 39 nariadenia (ES) č. 951/2006. V prípade pozastavenia dovozných ciel podľa článku 40 nariadenia (ES) č. 951/2006 je potrebné stanoviť osobitnú výšku týchto ciel.
- (5) Je potrebné stanoviť reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá pre dané produkty v súlade s článkom 34 nariadenia (ES) č. 951/2006.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 34 nariadenia (ES) č. 951/2006 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. októbra 2009.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. septembra 2009

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

PRÍLOHA

Reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na melasu v sektore cukru uplatniteľné od 1. októbra 2009

(EUR)

Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu	Výška cla, ktoré sa uplatní na dovoz z dôvodu pozastavenia uvedeného v článku 40 nariadenia (ES) č. 951/2006 na 100 kg netto daného produktu ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	12,98	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	8,37	—	0

⁽¹⁾ Táto výška cla nahrádza v súlade s článkom 40 nariadenia (ES) č. 951/2006 výšku cla v spoločnom colnom sadzobníku stanovenú pre tieto výrobky.

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v článku 27 nariadenia Rady (ES) č. 951/2006.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 879/2009**z 24. septembra 2009,****ktorým sa stanovuje maximálne zníženie cla na dovoz kukurice v rámci verejnej súťaže uvedenej v nariadení (ES) č. 676/2009**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 144 ods. 1 v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 676/2009⁽²⁾ bola vyhlásená verejná súťaž na maximálne zníženie cla na dovoz kukurice z tretích krajín do Španielska.
- (2) V súlade s článkom 8 nariadenia Komisie (ES) č. 1296/2008 z 18. decembra 2008 o ustanovení podrobných pravidiel na uplatňovanie colných kvót na dovoz kukurice a ciroku do Španielska a dovoz kukurice do Portugalska⁽³⁾ môže Komisia podľa postupu uvedeného v článku 195 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 rozhodnúť o stanovení maximálneho zníženia dovoz-

ného cla. Pri stanovení tohto zníženia treba najmä zohľadniť kritériá ustanovené v článkoch 7 a 8 nariadenia (ES) č. 1296/2008.

- (3) Vo verejnej súťaži sa vyberie ktorýkoľvek uchádzač, ktorého ponuka sa nachádza na úrovni maximálneho zníženia dovozného cla alebo na nižšej úrovni.
- (4) Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov nedoručil stanovisko v lehote, ktorú stanovil predseda výboru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V rámci verejnej súťaže uvedenej v nariadení (ES) č. 676/2009 sa pre ponuky doručené od 11 do 24. septembra 2009 stanovuje maximálne zníženie cla na dovoz kukurice vo výške 30,25 EUR/t pre celkové maximálne množstvo 25 000 t.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 25. septembra 2009.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. septembra 2009

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 196, 28.7.2009, s. 6.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 340, 19.12.2008, s. 57.

ROZHODNUTIA PRIJATÉ SPOLOČNE EURÓPSKYM PARLAMENTOM A RADOU

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY č. 716/2009/ES

zo 16. septembra 2009,

ktorým sa ustanovuje program Spoločenstva na podporu osobitných činností v oblasti finančných služieb, finančného výkazníctva a auditu

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 95,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy ⁽²⁾,

keďže:

(1) Sektor finančných služieb je kľúčovou súčasťou vnútorného trhu, ktorá je nenahraditeľná pre riadne fungovanie európskeho hospodárstva a globálnu konkurencieschopnosť. Zdravý a dynamický finančný sektor si vyžaduje pevný rámec pre reguláciu a dohľad, ktorý je schopný splniť požiadavky rastúcej integrácie finančných trhov v Spoločenstve.

(2) Kríza finančných trhov, ktorá sa začala v roku 2007, postavila otázku dohľadu nad finančnými inštitúciami a finančným výkazníctvom a auditom do stredobodu politického programu Spoločenstva s ohľadom na mieru, do akej treba zabezpečiť dobre fungujúci spoločný právny rámec vnútorného trhu.

(3) V rámci svetového hospodárstva takisto existuje potreba zblížovania noriem medzi jednotlivými jurisdikciami a rozvoja medzinárodných noriem podľa transparentného a demokraticky zodpovedného postupu. Preto je dôležité, aby Spoločenstvo zohrávalo v procese stanovovania medzinárodných noriem pre finančné trhy svoju úlohu. S cieľom zabezpečiť, že záujmy Spoločenstva budú rešpektované a že svetové normy budú vysoko kvalitné a budú v súlade s právom Spoločenstva, je nevyhnutné, aby boli záujmy Spoločenstva primerane zastúpené v procesoch stanovovania medzinárodných noriem.

(4) V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 z 19. júla 2002 o uplatňovaní medzinárodných účtovných noriem ⁽³⁾ (ďalej len „nariadenie IAS“) by medzinárodné normy pre finančné výkazníctvo (IFRS) mali byť začlenené do právneho poriadku Spoločenstva na použitie spoločnosťami, ktorých cenné papiere sú kótované na regulovanom trhu v Spoločenstve, za podmienky, že IFRS spĺňajú kritériá stanovené v uvedenom nariadení. IFRS preto zohrávajú významnú úlohu pri fungovaní vnútorného trhu a Spoločenstvo má priamy záujem zabezpečiť, aby boli výsledkom procesu, prostredníctvom ktorého sa IFRS vypracúvajú a schvaľujú; normy, ktoré sú v súlade s požiadavkami právneho rámca vnútorného trhu.

(5) IFRS vydáva Medzinárodná rada pre účtovné normy (IASB) a príslušné výklady vydáva Výbor pre interpretáciu medzinárodného finančného výkazníctva (IFRIC), ktorý tvoria dva orgány Nadácie výboru pre medzinárodné účtovné normy (IASCF). Je preto dôležité stanoviť náležité podmienky financovania IASCF.

⁽¹⁾ Stanovisko z 25. marca 2009 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Stanovisko Európskeho parlamentu zo 6. mája 2009 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 27 júla 2009.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 243, 11.9.2002, s. 1.

- (6) Európsku poradnú skupinu pre finančné výkazníctvo (EFRAG) zriadili v roku 2001 európske organizácie zastupujúce emitentov, investorov a účtovnícku profesiu, ktoré sa podieľajú na procese finančného výkazníctva. V súlade s nariadením IAS poskytuje EFRAG Komisii stanoviská o tom, či je účtovná norma vydaná IASB alebo interpretácia vydaná IFRIC na schválenie v súlade s právom Spoločenstva. EFRAG sa čoraz vo väčšej miere využíva aj ako platforma na poskytovanie nadväzných technických vstupov týkajúcich sa vypracúvania účtovných noriem.
- (7) Vzhľadom na kľúčové úlohy EFRAG pri podpore právnych predpisov a politík vnútorného trhu a pri zastupovaní európskych záujmov v procese stanovovania noriem na medzinárodnej úrovni je nevyhnutné, aby Spoločenstvo prispelo k financovaniu EFRAG.
- (8) V oblasti štatutárneho auditu bola monitorovacou skupinou v roku 2005 vytvorená Rada pre dohľad nad verejným záujmom (PIOB), ktorá je medzinárodnou organizáciou zodpovednou za monitorovanie správnej reformy Medzinárodnej federácie účtovníkov (IFAC). Úlohou PIOB je dohliadať na proces vedúci k prijímaniu medzinárodných noriem auditu (ISA) a na ostatné činnosti, ktoré IFAC vykonáva vo verejnom záujme. ISA môžu byť schválené na uplatňovanie v Spoločenstve za podmienky, že boli predovšetkým vypracované riadnym, náležitým a transparentným spôsobom pod verejným dohľadom tak, ako sa to vyžaduje v článku 26 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES zo 17. mája 2006 o štatutárnom audite ročných účtovných závierok a konsolidovaných účtovných závierok ⁽¹⁾.
- (9) Zavedenie ISA do práva Spoločenstva a kľúčová úloha PIOB pri zabezpečovaní toho, aby spĺňali požiadavky ustanovené smernicou 2006/43/ES, znamenajú, že Spoločenstvo má priamy záujem zabezpečiť, aby boli výsledkom procesu, prostredníctvom ktorého sa takéto normy vypracúvajú a schvaľujú; normy, ktoré sú v súlade s právnym rámcom vnútorného trhu. Je preto dôležité zabezpečiť náležité podmienky financovania PIOB.
- (10) Preto je vhodné stanoviť program Spoločenstva (ďalej len „program“) umožňujúci spolufinancovanie činnosti EFRAG, IASCF a PIOB, ktoré v súlade s článkom 162 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽²⁾, prostredníctvom navrhovania noriem, ich schvaľovania a dohľadu nad procesmi stanovovania noriem v oblasti finančného výkazníctva a auditu sledujú ciele všeobecného európskeho záujmu.
- (11) Zároveň je vhodné poskytnúť granty trom štruktúram, ktoré poskytujú právnu podporu a ktorých výlučným cieľom je poskytovanie administratívnej podpory Výboru európskych regulačných orgánov cenných papierov, zriadenému rozhodnutím Komisie 2009/77/ES ⁽³⁾, Výboru európskych orgánov bankového dohľadu, zriadenému rozhodnutím Komisie 2009/78/ES ⁽⁴⁾ a Výboru európskych orgánov dohľadu nad poisťovníctvom a dôchodkovým poistením zamestnancov, zriadenému rozhodnutím Komisie 2009/79/ES ⁽⁵⁾ (spolu ďalej len „výbory dohľadu“), a to na realizáciu ich mandátov a projektov týkajúcich sa školení zamestnancov vnútroštátnych orgánov dohľadu a riadenie projektov informačných technológií.
- (12) Finančná kríza preukázala potrebu urýchleného pokroku v oblasti zblížovania a spolupráce v oblasti dohľadu. Preto je vhodné, aby Spoločenstvo finančne prispelo na konkrétne činnosti výborov dohľadu, ktoré sa majú usku-točňovať na dosiahnutie takéhoto pokroku.
- (13) Na odstránenie zvyšných prekážok hladkého fungovania vnútorného trhu je nevyhnutné jednotne vykonávanie a uplatňovanie práva Spoločenstva v oblasti finančných služieb, pokiaľ ide o dohľad. Jedným z najefektívnejších a najvhodnejších opatrení na dosiahnutie odstránenia prekážok je, aby výbory dohľadu poskytovali kvalitnejšie spoločné školenia pre zamestnancov národných orgánov dohľadu a vyvinuli spoločné nástroje informačných technológií.
- (14) Orgány pôsobiace v oblasti dohľadu, účtovníctva a auditu sú vysoko závislé od financovania a, napriek ich dôležitým úlohám v Spoločenstve, nie je žiadnemu z navrhovaných príjemcov programu z rozpočtu Spoločenstva poskytovaná finančná podpora, čo môže ovplyvňovať ich schopnosť plniť svoje príslušné úlohy, ktoré sú pre fungovanie vnútorného trhu rozhodujúce.
- (15) Spolufinancovanie zo strany Spoločenstva zabezpečuje, aby uvedení príjemcovia čerpali výhody z jasného, stabilného, diverzifikovaného, riadneho a primeraného financovania a boli schopní plniť svoje úlohy vo verejnom záujme nezávislým a efektívnym spôsobom.
- (16) Mal by sa vyčleniť dostatočný objem prostriedkov prostredníctvom finančného príspevku Spoločenstva na fungovanie výborov dohľadu a na stanovenie medzinárodných účtovných a auditorských noriem, a najmä pre IASCF vrátane EFRAG a PIOB.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 87.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 25, 29.1.2009, s. 18.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 25, 29.1.2009, s. 23.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 25, 29.1.2009, s. 28.

- (17) Financovanie Spoločenstva by sa malo najmä vzhľadom na osobitný prípad IASCF podmieniť skutočným plnením požiadaviek reforiem riadenia, ktoré stanovilo Spoločenstvo.
- (18) Pri každoročnom predkladaní svojich návrhov pracovných programov Európskemu parlamentu, Rade a Komisii tak, ako sa stanovuje v uznesení Európskeho parlamentu z 9. októbra 2008 ⁽¹⁾ a v záveroch Rady zo 14. mája 2008, by mali výbory dohľadu do týchto pracovných programov zahrnúť oddiel, v ktorom sa podrobne opíšu činnosti financované z programu v priebehu vykazovaného roka, s uvedením najmä objemov finančných prostriedkov a výsledkov finančných činností, a opis činností, ktoré majú výbory dohľadu v úmysle predložiť Komisii v priebehu nasledujúceho roka Komisii na financovanie v rámci programu.
- (19) Okrem zmeny mechanizmu financovania prechádzajú IASCF a EFRAG v súčasnosti reformami správy a riadenia, ktorých potrebnosť zdôraznila finančná kríza a ktorých úlohou je zaručiť, aby si prostredníctvom svojich štruktúr a postupov plnili svoje úlohy vo verejnom záujme nezávislým, efektívnym, transparentným a demokratickým spôsobom. Význam týchto reforiem bol zdôraznený aj v správe skupiny na vysokej úrovni o finančnom dohľade, ktorej predsedal Jacques de Larosière (Larosièrova skupina), z 25. februára 2009, v oznámení Komisie na jarné rokovanie Európskej rady zo 4. marca 2009 s názvom Stimuly na oživenie hospodárstva v Európe a na stretnutí skupiny G 20 dňa 2. apríla 2009. Reformy by mali byť zrealizované skôr, než bude zavedené spolufinancovanie Spoločenstva. Vo vzťahu k IASCF by to malo okrem iného zahŕňať naplnenie očakávaní stanovených v uznesení Európskeho parlamentu z 24. apríla 2008 o medzinárodných štandardoch finančného výkazníctva (IFRS) a riadení Rady pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB) a v záveroch Rady z 8. júla 2008, najmä čo sa týka vytvorenia monitorovacej rady s príslušnými právomocami a v primeranom zložení, väčšej transparentnosti a legitímnosti v procesoch IASCF, v rámci ktorých sa vytvárajú normy a programy, zvyšovania efektívnosti poradnej rady pre normy a formalizácie úlohy hodnotení vplyvov ako súčasť riadnej činnosti IASB.
- (20) Prijemcovia, ktorí vyvíjajú aktivity v tretích krajinách, napríklad PIOB a IASCF, by nemali využívať spolufinancovanie Spoločenstvom, ak po prvých dvoch rokoch spolufinancovania nedosiahnu značný pokrok pri zabezpečovaní toho, aby neutrálne financovanie vrátane financií pochádzajúcich z tretích krajín tvorilo väčšiu časť ich celkových finančných prostriedkov.
- (21) Smernica 2006/43/ES ustanovuje, že členské štáty zriaďujú nezávislé orgány dohľadu v oblasti auditu. Nedávne dianie na trhoch však odhalilo v mnohých oblastiach nedostatky, a to aj pokiaľ ide o audit. V záujme zlepšovania kvality auditu v Európskej únii by Komisia do 1. júla 2010 mala predložiť správu o upevňovaní európskej spolupráce medzi dozornými orgánmi nad auditorskými firmami.
- (22) Finančná kríza môže viesť k ustanovovaniu nových orgánov na úrovni Spoločenstva alebo na medzinárodnej úrovni s mandátom zahŕňajúcim podobné ciele Spoločenstva ako v prípade príjemcov programu.
- (23) Do programu by malo byť možné zahŕňať takéto nové orgány ako nových príjemcov, ak splnia prísne kritériá oprávnenosti stanovené v tomto rozhodnutí.
- (24) Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto rozhodnutia by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu ⁽²⁾.
- (25) Komisia by predovšetkým mala byť splnomocnená na výber nových príjemcov pre program a príslušnú úpravu prílohy. Keďže uvedené opatrenia majú všeobecnú pôsobnosť a ich cieľom je zmeniť nepodstatné prvky tohto rozhodnutia jeho doplnením o nové nepodstatné prvky, musia sa prijať v súlade s regulačným postupom s kontrolou ustanoveným v článku 5a rozhodnutia 1999/468/ES.
- (26) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽³⁾ (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“) a nariadenie (ES, Euratom) č. 2342/2002, ktoré zabezpečujú finančné záujmy Spoločenstva, sa musia uplatňovať s prihliadnutím na zásady jednoduchosti a konzistentnosti pri výbere rozpočtových nástrojov, na obmedzenie počtu prípadov, keď si Komisia ponecháva priamu zodpovednosť za ich vykonávanie a riadenie, a na požadovanú proporionalitu medzi úrovňou zdrojov a administratívnym zaťažením súvisiacim s ich využívaním.
- (27) Finančná kríza poukázala na potrebu reformy modelov regulácie a monitorovania finančného sektora Európskej únie. Komisia v svojom oznámení s názvom Stimuly na oživenie hospodárstva v Európe ohlásila zámer predložiť potrebné legislatívne návrhy s patričným prihliadnutím na závery Larosièrovej skupiny. Európska rada z 19. a 20. marca 2009 súhlasila s potrebou zlepšiť reguláciu

⁽¹⁾ Uznesenie Európskeho parlamentu z 9. októbra 2008 s odporúčaniami Komisie o nadviazaní na Lamfalussyho proces: systém dohľadu v budúcnosti (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

a dohľad nad finančnými inštitúciami v Európskej únii a ako základ potrebných krokov prevzala správu Larosi-erovej skupiny. Komisia by mala Európskemu parlamentu a Rade čo najskôr, najneskôr však do 1. júla 2010, predložiť relevantné návrhy.

(28) Toto rozhodnutie by malo ustanoviť možnosť spolufinancovania činností určitých orgánov, ktoré plnia ciele všeobecného záujmu Spoločenstva týkajúce sa záležitostí v oblasti finančných služieb a navrhovania noriem, ich schvaľovania alebo dohliadania na procesy stanovovania noriem v oblasti finančného výkazníctva a auditu.

(29) Financovanie Spoločenstva sa navrhuje pre dobre vymedzený a obmedzený počet najdôležitejších orgánov v oblasti finančných služieb. V súčasnom inštitucionálnom rámci sa novým mechanizmom financovania zabezpečí stabilné, diverzifikované, riadne a primerané financovanie, aby príslušné orgány mohli plniť nezávisle a efektívne svoje úlohy súvisiace so Spoločenstvom alebo verejným záujmom Spoločenstva. Finančná podpora sa poskytne v súlade s podmienkami stanovenými v nariadení o rozpočtových pravidlách a v nariadení (ES, Euratom) č. 2342/2002.

(30) Keďže ciele tohto nariadenia nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov jeho rozsahu a dôsledkov ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, môže Spoločenstvo prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie uvedených cieľov,

ROZHODLI TAKTO:

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

Na obdobie od 1. januára 2010 do 31. decembra 2013 sa týmto ustanovuje program Spoločenstva (ďalej len „program“) na podporu činností orgánov, ktoré prispievajú k dosiahnutiu cieľov politiky Spoločenstva v súvislosti so zblížením dohľadu a spolupráce v oblasti finančných služieb a v súvislosti s finančným výkazníctvom a auditom.

Článok 2

Ciele

1. Všeobecným cieľom programu je zlepšovať podmienky fungovania vnútorného trhu podporovaním prevádzky, činností alebo akcií vykonávaných určitými orgánmi v oblasti finančných služieb, finančného výkazníctva a auditu.

2. Program sa vzťahuje na tieto činnosti:

- činnosti, ktoré podporujú vykonávanie politik Spoločenstva zameraných na zblížovanie dohľadu, najmä prostredníctvom školenia zamestnancov národných orgánov dohľadu a riadenia projektov informačných technológií v oblasti finančných služieb a
- činnosti, v rámci ktorých sa vyvíjajú alebo poskytujú vstupy na vypracúvanie noriem, uplatňovanie, hodnotenie alebo monitorovanie noriem alebo na dohľad nad postupmi stanovovania noriem na podporu vykonávania politik Spoločenstva v oblasti finančného výkazníctva a auditu.

3. Vykonávaním programu nie je dotknutá nezávislosť výborov orgánov dohľadu ustanovených v rozhodnutiach 2009/77/ES, 2009/78/ES a 2009/79/ES.

Článok 3

Prístup k programu

Na to, aby bol príjemca oprávnený na získanie financovania z programu, musí spĺňať tieto podmienky:

- musí byť neziskovou právnickou osobou, ktorej ciele sú zamerané na podporu verejného záujmu a plnenie cieľov všeobecného európskeho záujmu v súlade s ustanoveniami článku 162 nariadenia (ES, Euratom) č. 2342/2002 a
- v čase udelenia grantu sa nesmie nachádzať ani v jednej zo situácií uvedených v článku 93 ods. 1, v článku 94 alebo v článku 96 ods. 2 písm. a) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Článok 4

Príjemcovia programu

1. Program využívajú príjemcovia uvedení v prílohe.

2. Príjemcovia, ktorí vyvíjajú aktivity v tretích krajinách, ako napríklad IASCF a PIOB, nebudú využívať program, ak po prvých dvoch rokoch spolufinancovania nedosiahnu značný pokrok pri zabezpečovaní toho, aby neutrálne financovanie vrátane financií pochádzajúcich z tretích krajín tvorilo väčšiu časť ich celkových finančných prostriedkov.

Článok 5

Udelenie grantov

1. Komisia poskytuje finančné prostriedky z programu v podobe grantov a len po prijatí príslušného pracovného programu a predbežného celkového rozpočtu.

2. Finančné prostriedky Spoločenstva sa poskytujú vo forme prevádzkových grantov alebo akčných grantov za týchto podmienok:

- a) v prípade príjemcov uvedených v oddiele A prílohy sa musia finančné prostriedky Spoločenstva poskytovať vo forme prevádzkových grantov a
- b) v prípade príjemcov uvedených v oddiele B prílohy:
 - i) si príjemcovia môžu vybrať medzi akčným a prevádzkovým grantom a
 - ii) pri predkladaní svojho pracovného programu a odhadovaného celkového rozpočtu Komisii podľa odseku 1 príjemcovia musia Komisii poskytnúť písomné potvrdenie, že žiadosť o financovanie nenaruša nezávislosť výboru dohľadu, ktorému tento príjemca poskytuje administratívnu podporu.

3. Prevádzkové granty sa môžu poskytnúť iba na financovanie prevádzkových nákladov a výdavkov príjemcov vrátane vedenia sekretariátov a odmeňovania ich zamestnancov.

V prípade obnovenia sa prevádzkové granty automaticky neznižujú.

4. Akčné granty sa poskytujú len na činnosti stanovené v článku 6 a vzťahujú sa na ne tieto podmienky:

- a) ich výhradným cieľom musí byť umožňovať príjemcom uvedeným v oddiele B prílohy poskytovať administratívnu podporu výborom dohľadu pri vypracúvaní a vykonávaní projektov uvedených v akčných grantoch a
- b) funkcia administratívnej podpory príjemcov uvedených v oddiele B prílohy musí byť jednoznačne stanovená v ich stanovách.

Funkcia administratívnej podpory uvedená pod písmenom b) je jediným cieľom príjemcov uvedených v oddiele B prílohy a zahŕňa vykonávanie činností stanovených v článku 6 v prospech výborov dohľadu.

5. Komisia rozhodne o výške a maximálnom percentuálnom podiele na financovaní a takéto rozhodnutia uverejní.

Článok 6

Oprávnené činnosti príjemcov akčných grantov

Bez toho, aby bol dotknutý článok 2 ods. 3 a články 3 a 5, v prípade akčných grantov sa ako konkrétne projekty s rozmerom Spoločenstva za oprávnené považujú:

- a) projekty informačných technológií;
- b) programy školenia a systémy dočasného vysielania zamestnancov vnútroštátnych orgánov dohľadu;
- c) organizovanie konferencií, seminárov, školení a stretnutí odborníkov;
- d) príprava a vydávanie publikácií, príprava a vykonávanie iných informačných činností;
- e) realizácia výskumu, príprava štúdií a
- f) iné konkrétne podporné činnosti, súvisiace s právnymi predpismi alebo politikami Spoločenstva v oblasti účtovníctva a auditu alebo zblížovania či spolupráce v oblasti dohľadu.

Článok 7

Výber nových príjemcov

1. Komisia môže vyberať nových príjemcov finančných prostriedkov udeľovaných v rámci programu a príslušným spôsobom meniť a dopĺňať prílohu. Tieto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tohto rozhodnutia jeho doplnením sa prijímú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 13 ods. 2.

2. Aby sa orgán mohol stať novým príjemcom, musí spĺňať kritériá stanovené v článku 3 a aspoň jedno z nasledujúcich kritérií:

- a) musí byť priamym nástupcom jedného z príjemcov uvedených v prílohe;
- b) musí vykonávať činnosti zamerané na podporu vykonávania politík Spoločenstva zameraných na zblížovanie dohľadu a spoluprácu v oblasti finančných služieb alebo
- c) musí byť priamo zapojený do procesu vývoja alebo poskytovania vstupov na vypracúvanie medzinárodných noriem, uplatňovanie, hodnotenie alebo monitorovanie týchto noriem alebo na dohľad nad postupmi stanovovania noriem na podporu vykonávania politík Spoločenstva v oblasti finančného výkazníctva a auditu.

3. Ak orgán, ktorý Komisia vybrala za nového príjemcu:

- a) spĺňa kritériá stanovené v odseku 2 písm. a) tohto článku, môže mu byť priznaný grant jeho predchodcu uvedeného v prílohe za podmienky, že v prípade akčného grantu tento orgán tiež spĺňa kritériá na oprávnené činnosti stanovené v článku 6 alebo
- b) spĺňa kritériá pre oprávnené činnosti stanovené v článku 6 a kritériá stanovené v odseku 2 písm. b) alebo c) tohto článku, môže mu byť priznaný akčný grant.

Maximálny objem financovania dostupného v rámci akčného grantu podľa písmena b) tohto odseku nepresiahne ročne navyčerpané úvery v rámci grantov udelených na osobitné akcie alebo prevádzkových grantov podľa článku 9.

Článok 8

Transparentnosť

Každý príjemca finančných prostriedkov udelených na základe programu uvedie na viditeľnom mieste, napríklad na internetových stránkach, v publikácii alebo vo výročnej správe, že mu boli poskytnuté finančné prostriedky z rozpočtu Európskej únie.

Článok 9

Finančné ustanovenia

1. Finančné krytie na vykonávanie tohto rozhodnutia v období rokov 2010 – 2013 je 38 700 000 EUR. V rámci tejto sumy predstavujú viazané rozpočtové prostriedky pre príjemcov uvedených v oddiele B prílohy najmenej 13 500 000 EUR, pre IASCF maximálne 12 750 000 EUR a pre EFRAG maximálne 11 250 000 EUR.

2. Ročné rozpočtové prostriedky pridelené v súlade s týmto rozhodnutím každoročne stanovuje rozpočtový orgán v rámci obmedzení finančného rámca.

3. Ak Komisia predkladá rozpočtovému orgánu ako časť predbežného návrhu rozpočtu prvú žiadosť o rozpočtové prostriedky vo vzťahu k IASCF, predloží Európskemu parlamentu a Rade mesiac vopred správu o reformách riadenia IASCF. Túto správu primerane posúdi Európsky parlament a Rada. Správa sa bude zameriavať na štruktúru a procesy riadenia vrátane zloženia a právomocí monitorovacej rady, najmä na schopnosť tohto orgánu transparentne a efektívne plniť svoje poslanie vo verejnom záujme. V správe sa vytyčujú aj pokrok s ohľadom na podrobné plány na uplatňovanie IFRS v tretích krajinách pre ich domácich eminentov.

4. Ak Komisia predkladá rozpočtovému orgánu ako časť predbežného návrhu rozpočtu prvú žiadosť o rozpočtové

prostriedky vo vzťahu k roku nasledujúcemu po prvých dvoch rokoch financovania IASCF a PIOB, predloží mesiac pred touto žiadosťou správu o tom, či IASCF a PIOB dosiahli značný pokrok pri zabezpečovaní toho, aby neutrálne financovanie vrátane financií pochádzajúcich z tretích krajín tvorilo väčšiu časť ich celkových finančných prostriedkov. Túto správu primerane posúdi Európsky parlament a Rada so zreteľom na to, či bol dosiahnutý značný pokrok v súvislosti s neutrálnym financovaním, a to aj z tretích krajín.

Článok 10

Vykonávanie

Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto rozhodnutia prijme Komisia v súlade s postupmi stanovenými v nariadení o rozpočtových pravidlách a v nariadení (ES, Euratom) č. 2342/2002.

Článok 11

Monitorovanie

1. Komisia zabezpečí, aby:

- a) za každú akciu financovanú z programu v rámci akčného grantu príjemca každoročne predložil odbornú a finančnú správu o dosiahnutom pokroku a záverečnú správu po ukončení akcie, a
- b) za každý pracovný program financovaný z programu v rámci prevádzkového grantu príjemca každoročne predložil správu o činnosti a finančnú správu o vykonávaní pracovného programu a záverečnú správu na konci obdobia oprávnenosti na financovanie Spoločenstvom.

Komisia určí formu a obsah správ uvedených v písmenách a) a b).

2. Bez toho, aby boli dotknuté audity vykonávané Dvorom audítorov v súčinnosti s príslušnými vnútroštátnymi kontrolnými orgánmi alebo útvarmi podľa článku 248 zmluvy alebo akékoľvek kontroly vykonávané podľa článku 279 ods. 1 prvý pododsek písm. b) zmluvy, úradníci a iní zamestnanci Komisie môžu vykonávať kontroly na mieste vrátane náhodných kontrol v prípade akcií financovaných v rámci programu a v súlade s nariadením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi⁽¹⁾. V prípade potreby Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) uskutoční vyšetrovanie podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999⁽²⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1.

3. Komisia zabezpečí, aby zmluvy a dohody vyplývajúce z vykonávania tohto programu upravovali najmä dohľad a finančnú kontrolu Komisiou (alebo jej povereným zástupcom) vrátane úradu OLAF, vykonávané v prípade potreby na mieste, a audit Dvorom audítorov.

4. Zamestnanci Komisie a externí pracovníci splnomocnení Komisiou majú primerané právo prístupu, a to najmä do kancelárskych priestorov príjemcu a ku všetkým informáciám, vrátane informácií v elektronickej forme, potrebným na vykonanie takéhoto auditu.

5. Dvor audítorov a OLAF majú tie isté práva ako Komisia, najmä právo prístupu.

6. Príjemca prevádzkového alebo akčného grantu uchováva k dispozícii pre Komisiu všetky podklady vrátane finančného výkazu overeného auditom týkajúce sa výdavkov, ktoré vznikli počas dotovaného roku, za obdobie piatich rokov po poslednej platbe. Príjemca takého grantu zabezpečí, že v prípade, ak je to vhodné, sa Komisii sprístupnia podklady, ktoré majú partnerské subjekty alebo členovia.

7. Na základe výsledkov správ a náhodných kontrol podľa odsekov 1 a 2 Komisia v prípade potreby zabezpečí, aby sa upravil rozsah alebo podmienky pridelovania pôvodne schválenej finančnej pomoci, ako aj časový rozvrh platieb.

8. Komisia zabezpečí, aby sa podnikli všetky kroky potrebné na overenie toho, či sa financované akcie uskutočňujú riadne a v súlade s týmto rozhodnutím a nariadením o rozpočtových pravidlách.

Článok 12

Ochrana finančných záujmov Spoločenstva

1. Komisia zabezpečí, aby počas vykonávania činností financovaných podľa tohto programu boli finančné záujmy Spoločenstva chránené prostredníctvom preventívnych opatrení proti podvodom, korupcii a iným protiprávnym aktivitám, ako aj prostredníctvom vykonávania účinných kontrol a vymáhania nenáležite vyplatených prostriedkov, a v prípade zistenia nezrovnalostí prostredníctvom uplatňovania účinných, primeraných a odrádzajúcich sankcií v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95⁽¹⁾, nariadením (Euratom, ES) č. 2185/96 a nariadením (ES) č. 1073/1999.

2. V prípade činností Spoločenstva financovaných v rámci tohto programu je podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES, Euratom) č. 2988/95 nezrovnalosťou akékoľvek porušenie ustanovenia práva Spoločenstva vyplývajúce z konania alebo opomenutia hospodárskeho subjektu, dôsledkom čoho je

alebo by bolo poškodenie všeobecného rozpočtu Európskej únie alebo rozpočtov spravovaných Spoločenstvami, a to buď znížením, alebo stratou výnosov plynúcich z vlastných zdrojov vybraných priamo v mene Spoločenstiev, alebo neoprávnenou výdavkovou položkou.

3. Komisia zabezpečí, aby sa výška finančnej podpory poskytnutej na akciu znížila, pozastavila alebo vymohla späť v prípade, že sa zistia nezrovnalosti vrátane nesúladu s ustanoveniami tohto rozhodnutia, individuálneho rozhodnutia alebo zmluvy či dohody o poskytovaní príslušnej finančnej pomoci, alebo ak sa preukáže, že bez predchádzajúceho súhlasu Komisie bola akcia podrobená takej zmene, ktorá je v rozpore s povahou alebo vykonávacími podmienkami projektu.

4. Ak sa nedodržia lehoty alebo ak pokrokom pri vykonávaní akcie možno odôvodniť len časť pridelenej finančnej pomoci, príjemca predloží v stanovenej lehote Komisii svoje odôvodnenia. V prípade, že príjemca neposkytne uspokojivú odpoveď, Komisia môže zrušiť zvyšnú finančnú podporu a môže žiadať o vrátenie už vyplatených súm.

5. Komisia zabezpečí, aby sa vrátila každá nenáležitá platba. K sumám, ktoré sa nevrátia včas, sa pripočíta úrok podľa podmienok ustanovených v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Článok 13

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5a ods. 1 až 4 a článok 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8.

Článok 14

Hodnotenie

1. Najneskôr šesť mesiacov pred skončením programu predloží Komisia Európskemu parlamentu a Rade správu o dosahovaní cieľov programu. Táto správa vychádza, okrem iného, z výročných správ uvedených v článku 11 ods. 1.

V uvedenej správe sa hodnotí aspoň celková vhodnosť a súdržnosť programu, účinnosť jeho plnenia a celková a individuálna účinnosť rôznych činností z hľadiska dosiahnutia cieľov stanovených v článku 2.

Správa sa predkladá pre informáciu aj Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 312, 23.12.1995, s. 1.

2. Európsky parlament a Rada v súlade so zmluvou rozhodnú, či sa bude pokračovať v programe po 31. decembri 2013.

3. Komisia čo najrýchlejšie a najneskôr do 1. júla 2010 predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o potrebe ďalších reforiem systému finančného dohľadu v Európskej únii, pričom zohľadní právomoci stanovené v zmluve, a v prípade potreby predostrie potrebné legislatívne návrhy.

4. Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade spolu s predbežným návrhom rozpočtu na rok 2011 správu o možných úpravách celkového objemu finančných prostriedkov, čo sa týka viazaných rozpočtových prostriedkov pre príjemcov uvedených v oddiele B prílohy.

5. Najneskôr do 1. júla 2010 Komisia predloží správu o upevňovaní európskej spolupráce medzi dozornými orgánmi nad audítorskými firmami.

Článok 15

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Štrasburgu 16. septembra 2009

Za Európsky parlament
predseda
J. BUZEK

Za Radu
predsedníčka
C. MALMSTRÖM

PRÍLOHA

Príjemcami, na ktorých sa odkazuje v tomto rozhodnutí, sú:

Oddiel A

Príjemcovia v oblasti finančného výkazníctva:

- Európska poradná skupina pre finančné výkazníctvo (EFRAG),
- Nadácia výboru pre medzinárodné účtovné normy (IASCF).

Príjemcovia v oblasti auditu:

- Rada pre dohľad nad verejným záujmom (PIOB).

Oddiel B

Orgány uvedené ďalej v texte, ktorých cieľom je poskytovanie administratívnej podpory Výboru európskych regulačných orgánov cenných papierov, Výboru európskych orgánov bankového dohľadu a Výboru európskych orgánov dohľadu nad poisťovníctvom a dôchodkovým poistením zamestnancov:

- V prípade Výboru európskych orgánov bankového dohľadu (CEBS) je to CEBS Secretariat Limited, spoločnosť s ručením obmedzeným zárukou bez akciového kapitálu (limited company by guarantee without share capital) v Spojenom kráľovstve, ktorej sídlo sa nachádza v Londýne a ktorá je zaregistrovaná v obchodnom registri (Companies House) pod číslom 5161108.
 - V prípade Výboru európskych regulačných orgánov cenných papierov (CESR) je to francúzska nezisková organizácia (association loi 1901), ktorej sídlo sa nachádza v Paríži a ktorá je zaregistrovaná v „préfecture de police“ pod číslom 441 545308.
 - V prípade Výboru európskych orgánov dohľadu nad poisťovníctvom a dôchodkovým poistením zamestnancov (CEIOPS) je to nemecká nezisková organizácia (eingetragener Verein, e.V.), ktorej sídlo sa nachádza vo Frankfurte a ktorá je pod číslom VR 12777 registrovaná na okresnom súde vo Frankfurte nad Mohanom.
-

III

(Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ)

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

SPOLOČNÁ POZÍCIA RADY 2009/717/SZBP

z 24. septembra 2009,

ktorou sa predlžuje platnosť spoločnej pozície 2004/694/SZBP o ďalších opatreniach na podporu efektívneho vykonávania mandátu Medzinárodného trestného tribunálu pre bývalú Juhosláviu (ICTY)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIJALA TÚTO SPOLOČNÚ POZÍCIU:

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 15,

Článok 1

keďže:

Spoločná pozícia 2004/694/SZBP sa týmto predlžuje do 10. októbra 2010.

(1) Rada prijala 11. októbra 2004 spoločnú pozíciu 2004/694/SZBP⁽¹⁾ s cieľom zmraziť všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje všetkých osôb, ktoré ICTY obvinil z vojnových zločinov, ale ktoré nie sú vo vyšetrovacej väzbe tribunálu.

Článok 2

Táto spoločná pozícia nadobúda účinnosť dňom jej prijatia.

(2) Spoločná pozícia 2004/694/SZBP sa uplatňuje do 10. októbra 2009.

Článok 3

Táto spoločná pozícia sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

(3) Platnosť spoločnej pozície 2004/694/SZBP by mala byť predĺžená o ďalších 12 mesiacov.

V Bruseli 24. septembra 2009

(4) Vykonávacie opatrenia Spoločenstva sa ustanovujú v nariadení Rady (ES) č. 1763/2004 z 11. októbra 2004, ktorým sa ukladajú určité obmedzujúce opatrenia na podporu efektívneho vykonávania mandátu Medzinárodného trestného tribunálu pre bývalú Juhosláviu (ICTY)⁽²⁾.

Za Radu
predsedníčka
M. OLOFSSON

(¹) Ú. v. EÚ L 315, 14.10.2004, s. 52.

(²) Ú. v. EÚ L 315, 14.10.2004, s. 14.

Predplatné na rok 2009 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 000 EUR ročne (*)
Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR mesačne (*)
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	700 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	70 EUR mesačne
Úradný vestník EÚ, séria C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	40 EUR mesačne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	500 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	360 EUR ročne (= 30 EUR mesačne)
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

(*) Predaj jednotlivých čísel:
do 32 strán: 6 EUR
od 33 do 64 strán: 12 EUR
nad 64 strán: cena určená individuálne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Platené publikácie, ktoré vydáva Úrad pre publikácie, sú k dispozícii u komerčných distribútorov. Zoznam komerčných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK